

Retró mesék dióhéjban



1

Frakk, a macskák réme

Magyar animációs **tévé sorozat**, amely a Pannónia Filmstúdióban készült 1971 és 1985 között. A **forgatókönyvét** Bálint Ágnes írta, a **zenéjét** pedig Pethő Zsolt **szerezte**.

Károly bácsi és Irma néni kertes házában lakik. Irma néninek van két **kényelmes**, lusta macskája: Lukrécia és Szerénke. Lukrécia fekete, Szerénke pedig fehér, s mindegyik **kövér**. Irma néni **elkényezteti** őket, ezért egyik cica sem szeret **egerészni**. Károly bácsi nem **rajong** a két macskáért. Nagyon **mérges** rájuk, mert mindig beleülnek a **karosszéke**be. Egyszer Károly bácsi egyik barátja **külföldre** utazik, s **rábizza** Károly bácsira a kutyáját, Frakkot. Károly bácsi nagyon örül a **derék** magyar **vizslának**, mert Frakk mindig **móresre tanítja** a **szemtelen** macskákat. A sorozat egyes részeiben ennek a kutya-macska barátságának lehetünk **tanúi**.

dióhéjban | kurz und bündig | in a nutshell
rém, -et, -e; -ek | r Schrecken, s Schreckgespenst | terror
tévé sorozat, -t, -a; -ok | e Fernsehserie | television series

forgatókönyv, -et, -e; -ek | s Drehbuch | script
zenét szerez | Musik komponieren | to compose music

kényelmes | bequem | comfortable

kövér | dick | fat

elkényeztet vkit | verwöhnen A | to spoil sb.

egerészik | Mäuse jagen | to chase mice

rajong vkiért | schwärmen für+A | to be crazy about sb. (the negative nem rajong is a euphemism for not liking sb. very much)

mérges vkire | böse, wütend auf+A | to be cross with sb.
karosszék, -et, -e; -ek | r Armsessel, r Fauteuil | armchair

külföld, -öt, -je | s Ausland | abroad

rábíz vkire vmit | anvertrauen D, A | to entrust sb with sth.

derék | tüchtig | good, brave

vizsla, -t, -ja; -k | r Vizsla (ungarische Hunderasse) | vizsla (Hungarian hunting dog)

móresre tanít vkit | Mores lehren A | to teach sb. a lesson

szemtelen | frech, unverschämt | cheeky

tanú, -t, -ja; -k | r Zeuge | to witness sth.

2



Mazsola és Tádé

Magyar televíziós **bábfilm sorozat**, amely a *Mazsola folytatása*. 1969-től 1973-ig készült. A történetet Bálint Ágnes írta.

Manófalvi Manó (Manócska) egy **tökházban** lakik Mazsolával, a **kismalaccal**. Manócska és a **szeretetre méltó**, de kicsit lusta kismalac jól **kijön** egymással, **mígnem** Mazsola váratlanul **kistestvér**t kap. Mazsola – **éppúgy**, mint a gyerekek – **duzzogva** és **féltékenykedve** figyeli, hogy Manócska **megosztja** szeretetét közte és az **új jövevény**, Tádé között. Azután – **éppúgy**, mint a gyerekek – megszereti kistestvérét, és megérti, hogy Manócska semmivel sem szereti őt **kevésbé**, mint akkor, amikor ő volt az **egyetlenke**. A bábfilm sorozatban Mazsola és Tádé **kalandjait** ismerhetjük meg.

bábfilm sorozat, -ot, -a; -ok | e Puppenserie | animated puppet film series

folytatás, -t, -a | e Fortsetzung | sequel, continuation

tökház, -at, -a; -ak | s Kürbishaushaus | pumpkin house

kismalac, -ot, -a; -ok | s Ferkel | piglet

szeretetre méltó | liebenswert | likeable

kijön vkivel | auskommen mit+D | to get on well with sb.

mígnem | hier: bis | until